

РЕШЕНИЕ

№ 27

гр. ХАСКОВО, 26.02.2024 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

ОКРЪЖЕН СЪД – ХАСКОВО, II-РИ СЪСТАВ, в публично заседание на двадесет и шести февруари през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: МИЛЕНА Д. ПЕТЕВА-
ГЕОРГИЕВА

Членове: ДАНИЕЛА К. НИКОЛОВА
ГЕОРГИ К. МИЛКОТЕВ

при участието на секретаря Д. Г. П.
в присъствието на прокурора Д. Ст. Л.
като разгледа докладваното от МИЛЕНА Д. ПЕТЕВА-ГЕОРГИЕВА Частно
наказателно дело № 20245600200105 по описа за 2024 година

Производството е по чл. 44 и сл. от ЗЕЕЗА.

Образувано е въз основа на Европейска заповед за арест, издадена на 28.02.2020 г. от съдия-следовател при Съда на Зволе, Кралство Нидерландия, с която се иска задържане и предаване на *** гражданин М. К., роден на *** в гр.***, република ***, на съдебните власти на Нидерландия с цел изтърпяване на наложено наказание „лишаване от свобода“ с общ размер от 555 дни по влязъл в сила съдебен акт, постановен на 13.02.2014 г. от Апелативен съд-Хага (въззивно решение по дело 22-001757-12).

Описаната Европейска заповед за арест е внесена в Окръжен съд-Хасково от Окръжна прокуратура-Хасково с превод на български език, ведно с искане за задържане на поискания за предаване, което искане, основано на визираната в чл.43 ал.1 от ЗЕЕЗА разпоредба, е било уважено.

Прокурорът на Окръжна прокуратура-Хасково поддържа искането

за предаване на лицето. Изразява становище, че издадената Европейска заповед за арест отговаря на всички формални законови изисквания, както и че не са налице абсолютните или относителни основания да се откаже нейното изпълнение.

Защитникът на поисканото за предаване лице на свой ред заявява, че той и неговият доверител не възразяват против искането за предаване, което с оглед постановеното от Апелативен съд-Хага решение намират за основателно.

Поисканият за предаване М. К. дава съгласие за незабавно предаване на издаващата държава – Кралство Нидерландия, поради което производството се проведе по диференцираните правила в разпоредбата на чл.45 от ЗЕЕЗА.

Хасковският окръжен съд, като се запозна с всички събрани по делото доказателства и след преценката им поотделно и в тяхната взаимна връзка, както и след анализ на приложимите национални и общностни норми, отчитайки и становищата на страните в процеса, намира за установено следното:

Представената Европейска заповед за арест отговаря на всички формални изисквания по чл.37 от ЗЕЕЗА и Приложението към него, поради което подлежи на изпълнение. Същата е издадена във връзка с изпълнение на влязъл в сила съдебен акт, по силата на който на поискания за предаване е било наложено наказание лишаване от свобода за срок от 29 месеца, от които шест месеца условно с двугодишен пробационен срок. Съгласно съдържанието на ЕЗА в издаващата държава срещу К. е било образувано и завършило наказателно производство, водено под номер 22-001757-12. Подробно и изчерпателно е представено в заповедта развитието на това производство, а именно: Пред първоинстанционния съд в гр.Ротердам били проведени две съдебни заседания, на които лицето лично присъствало, а на 27.03.2012 г. било постановено решението на този съд, с което на К. било наложено наказание лишаване от свобода за срок 24 месеца; това решение било обжалвано пред Апелативен съд-Хага, който провел три съдебни заседания и на всички тях лицето се явило със своя защитник; решението на този съд било постановено на 13.02.2014 г. и с него на К. било наложено наказание лишаване от свобода за срок от 30 месеца, което наказание след

приключилото касационно производство, инициирано по жалба на защитника, било намалено на 29 месеца лишаване от свобода, от които шест месеца условно, с окончателно постановеното на 13.10.2015 г. решение на Върховния съд на Нидерландия.

Разглежданата ЕЗА съдържа и подробно описание на деянията, които са квалифицирани като „участие в организирана престъпна група“, създадена с цел подправяне на дебитни карти, използване на такива карти и извършване на кражби чрез тях“ (чл.140 от НК на Нидерландия), „притежание на подправен пътнически документ“ (чл.231 от същия НК) и „съзнателно използване на подправен документ“ (чл.225 от НК). Изложението сочи, че К. е признат за виновен в това, че в периода 01.12.2007 г. – 01.09.2008 г. в Нидерландия е участвал в организирана престъпна група, сформирана с още две лица и целяща извършването на горепосочените престъпления (подправка и използване на неистински дебитни карти), както и за това, че в периода 01.06.2008 г. до 01.09.2008 г. в гр.Ротердам и в други градове на Нидерландия е използвал подправен паспорт, издаден на името на българския гражданин, а също и за това, че през същия период в градовете Хелден, Ротердам и други населени места в Нидерландия е използвал подправено свидетелство за управление на МПС, издадено на същия български гражданин.

Както се отбеляза и по-горе, описанието в европейската заповед за арест сочи, че осъденият е присъствал лично в съдебните заседания, проведени пред двете редовни инстанции и защитата му е била поета от адвокат, упълномощен от него. По повод последното в заповедта изрично е уточнено, че защитата е била действително реализирана, а на подсъдимия е предоставено правото да се изказва последен, като с оглед на това, а и съобразно нормите в нидерландското законодателство, процесът се считал за проведен в условията на състезателност.

Изложеното налага извода, че представената ЕЗА отговоря на формалните изисквания за нейното изпълнение. Тя изхожда от компетентен орган – Съдия-следовател при съда в Зволе, Кралство Нидерландия, на когото е възложено изпълнението на наложеното наказание. Заповедта съдържа данни за наказателното производство, в което е постановено осъдителното решение, за датата на всеки съдебен акт, за органа, който го е издал и за вида

и размера на наказанието, което окончателно е било наложено. Достатъчно изчерпателни са и фактите, които са инкриминирани и по които М. К. е бил признат за виновен - в заповедта са конкретизирани датите, на които е била реализирана изпълнителната дейност, както и мястото, на което всяко от деянията е било извършено; уточнена е степента на участие в престъпната дейност, като представеното описание сочи, че се касае за извършителство, т.е. непосредствено осъществяване на изпълнителното деяние. От друга страна и в аспекта на съществените за настоящото производство законови предпоставки, следва да се посочи, че записаните в европейската заповед факти са достатъчни за преценката както на противоправността на всяко деяние, за чието извършване поисканият за предаване е осъден, така и за наличието на наказуемост и според законодателството на Република България. Съобразно възприетата в ЕЗА поредност фактическото изложение сочи, че по националното ни законодателство деянията следва да се квалифицират, както следва: ръководство на организирана престъпна група по смисъла на чл.321 ал.1 от НК /за извършеното в периода 01.12.2007 – 01.09.2008 г./ и преправяне на съдържанието на официален документ, удостоверяващ самоличност и правоспособност за управление на моторно превозно средство, с цел той да бъде използван по смисъла на чл.308 ал.2 вр. ал.1 от НК /за второто и третото от деянията, извършени в периода 01.06.2008 – 01.09.2008 г./. В този смисъл за всяко едно от посочените в заповедта прояви, квалифицирани като престъпни по закона на издаващата държава, е изпълнено условието на чл.36 ал.1 от ЗЕЕЗА.

С това всички формални изисквания, на които следва да отговаря европейската заповед за арест, са явяват установени, поради което пречки за изпълнението ѝ от гледна точка на задължителните реквизити не се констатира.

На следващо място съдът е длъжен да обсъди и прецени освен условията на чл.36, така и тези по чл.41 от закона, съответно- основанията за отказ по чл.39 от същия закон. Диференцирания ред, по който се провежда настоящото производство, а именно процедура при дадено съгласие за предаване, налага проверка на обстоятелствата и по чл.45 ал.1 изр.1-во от ЗЕЕЗА – налице ли е срещу исканото лице висящо наказателно производство в Република България за престъпление, различно от това, за което е издадена европейската заповед за арест и следва ли то да изтърпява наказание в

Република България за престъпление, различно от описаното в заповедта. В тази връзка в хода на съдебното производство беше представена справка-извлечение от поддържаната в Прокуратурата на РБ информационна база данни, както и справка за съдимост на поискания за предаване, според които към настоящия момент против него не се водят наказателни производства за престъпления, подсъдни на българския съд и същият не търпи и не следва да търпи наказания за деяния, различни от тези, за които е била издадена европейската заповед за арест.

Съдът не констатира и наличие на някоя от пречките за предаване на лицето по чл.39 ЗЕЕЗА: Престъплението, за което е издадена заповедта, не е амнистирано в Република България, а съдът не разполага с данни, че исканото лице е осъдено за същото престъпление с влязла в сила присъда на български съд или съд на трета държава- член на ЕС, нито че изтърпява, или вече е изтърпяло наказание за него. Твърденията на К., според които той е изтърпял наложеното му в Нидерландия наказание в Република Франция е както недоказано, така и вътрешно противоречиво, доколкото макар той да счита, че именно описаната в ЕЗА присъда е била предмет на изпълнението в третата държава-член на ЕС, изрично заявява, че от френските съдебни власти е бил признат за виновен, съответно осъден на наказание „лишаване от свобода за срок от 1130 дни“ за престъпления, извършени на територията на Германия, Белгия, Люксембург и Нидерландия. А последното сочи, че очевидно се касае за различна от визираната в настоящата заповед престъпна дейност, още повече че самият К. претендира идентичност единствено относно престъплението, квалифицирано като „участие и ръководство на престъпна група“ и категорично съобщава, че за документната подправка нито е бил разследван, нито е бил осъждан от френските власти. Не без значение в тази връзка е и обстоятелството, че поисканият за предаване няма каквато и да е обвързаност с френската държава (както самият твърди), за да има повод да се приеме, че предаването му в тази държава (ако разбира се такова действително е налице) е било свързано с изтърпяване на наложено в Нидерландия наказание „лишаване от свобода“, т.е. че е бил извършен трансфер на осъдено лице, а не предаване, за да бъде реализирана наказателна отговорност по предприето от френските съдебни власти наказателно преследване за престъпления, различни от тези, за които той вече е понесъл наказание в издалата настоящата ЕЗА държава. Ето защо, съдът прие, че

наказанието лишаване от свобода за срок от 555 дни, за чието изпълнение се претендира предаването на К., не е било изтърпяно в друга държава-член на ЕС, а се касае за две независими наказателни процедури, проведени съответно в Кралство Нидерландия и Република Франция и завършили с постановяването на осъдителен акт за различни (неидентични) деяния.

На следващо място, установено е, че в Република България против К. няма висящи наказателни производства или влязла в сила присъда за престъпление, различно от посоченото в Европейската заповед за арест. Необходимост от гаранции по смисъла на чл.41 ал.2 или ал.3 от ЗЕЕЗА не се установява.

Идентичността на лицето, чието предаване се иска, е установена по несъмнен начин. Съгласно направеното от прокурора искане за задържане, а и според приложените към ЕЗА писмени материали, задържаното на ГКПП „Капитан Андреево“ лице е с имена М. К. и рождена дата *** – данни, съвпадащи с посочените от лицето при снемането на неговата самоличност и в същото време със записаните в ЕЗА.

На последно място, следва за се посочи, че причини за отложено изпълнение или изпълнение под условие не се констатира.

По изложените съображения искането на съдебните власти на Кралство Нидерландия се прецени като основателно, поради което изпълнение на разглежданата европейска заповед за арест и предаването на лицето следва да се допуснат.

Мотивиран от изложеното, съдът

РЕШИ:

ДОПУСКА изпълнение на Европейската заповед за арест, издадена на 28.02.2020 година от Съдия-следовател на Зvole по дело с номер 22-001757-12 и ПРЕДАВА лицето М. К. /М. К./, гражданин на Република ***, роден на *** в гр.***, Република ***, на съдебните власти на Кралство Нидерландия за изтърпяване на наказание „лишаване от свобода за срок от 555 дни“, наложено по силата на влязло в сила решение от 13.02.2014 г. на Апелативен съд-Хага, по силата на което същото лице е било признато за

виновно и осъдено за престъпления, извършени в периода 01.12.2007-01.09.2008 г. и в периода 01.06.2008-01.09.2008 г. и квалифицирани като „участие в организирана престъпна група, на която лицето е било ръководител“, „притежание на подправен пътнически документ“ и „умишлено държане на подправен документ с цел използването му като истински“ съгласно наказателния закон на Кралство Нидерландия.

ВЗЕМА мярка за неотклонение „Задържане под стража“ по отношение на М. К. /М. К./, гражданин на Република ***, роден на *** в гр.***, Република ***, до окончателното му фактическо предаване на съдебните власти на Кралство Нидерландия.

Заверен препис от решението да се изпрати незабавно на ВКП и на Министерството на правосъдието, както и да се уведоми издаващата държава.

Решението не подлежи на обжалване.

Председател: _____

Членове:

1. _____

2. _____